

**Hilsen fra Audrey Azoulay, generaldirektør for UNESCO,
til Verdens-Esperantoforeningens Universala Kongreso,
Lissabon, 29. juli 2018.**

Jeg er glad for at kunne sende disse støttende ord til Verdens-Esperantoforeningens 103. verdenskongres.

I har lejligheden til at samles i det pragtfulde Lissabon, en by forbundet med en stor historie, som er blevet opbygget på korsvejen mellem forskellige kulturer, en by som fra sin beliggenhed på den vestlige kant af den iberiske halvø er åben mod verden.

Jeg nærer ingen tvivl om, at de ganske særlige rammer vil inspirere til frugtbare udvekslinger.

Som bekendt har UNESCO støttet undervisningen i esperanto gennem mange år.

Vor organisation har fælles værdier med esperantobevægelsen: målsætningen om at opbygge en fredelig verden, empati blandt folkeslagene, respekt for kulturel mangfoldighed, solidaritet hen over grænser

Bindemidlet mellem alle disse værdier er evnet til at føre dialog, at lytte, og til at dele med hinanden

Sprogene er det, som gør denne dialog mulig. De er det afgørende redskab, der sætter os i stand til at gennemføre denne mission, og som også er væsentlig i forsvaret af vore værdier.

Vi må forsvare sprogene, især de mindre udbredte, de indfødte sprog, som vi nu ser forsvinde med et hver anden uge, et uerstatteligt tab i vores fælles kulturhistorie.

Flersprogetheden må vi også forsvare, ikke blot gennem egnet almen politik, men også i internettets virtuelle rum, så at vi bevarer den sproglige og kulturelle mangfoldighed for alle grupper, hver med deres egen historie, identitet og særegenheder, de symboliserer deres oprindelige fællesskab.

UNESCOS aktiviteter er også jeres, i og med at I ikke sigter efter at reducere antallet af sprog, der tales i verden. I står for det modsatte synspunkt, der handler om kommunikation i alle sprog, store som små, og om at oprette ét fællesskab af sprogbrugere uden skelen til deres økonomiske, politiske eller kulturelle indflydelse.

At tale esperanto er at antage et kosmopolitisk udsyn, at være verdensborger – men uden at opgive sine særlige tilknytningsforhold.

Emnet, som I har valgt for jeres kongres dette år, er “Kulturer, sprog, global forening; hvorhen går vi nu?”

Den valgte retning er ganske bestemt den, som jeres Bevægelse og jeres Organisation har ført i årevis, nemlig at engagere sig mere og mere i at redde og bevare den væsentlige del af menneskeheden immaterielle arv, som sprogene udgør, at forsvare sproglig mangfoldighed og at fremme flersproget uddannelse.

Således vil det lykkes os at opbygge en mere åben, inkluderende og fredelig verden.

“Mange stemmer, én verden” er slagordet for vores velkendte organ, UNESCO COURIER.

“Multaj voĉoj, unu mondo” er det ideal oversat til esperanto, et ideal som I og vi deler – og som nu stilles til skue i esperanto-versionen af vores blad, UNESKO-KURIERO.

Endelig ønsker jeg i UNESCOs navn at overbringe mine hjertelige ønsker for gode resultater af jeres kongres.

Audrey Azoulay,
Generaldirektør for UNESCO

- - -

Oversat til dansk af Jens Stengaard Larsen, Danmark.

En la danan lingvon tradukis Jens Stengaard Larsen, Danlando.

Original/Originalo: Message de Audrey AZOULAY, Directrice générale de l'UNESCO, à l'occasion du Congrès mondial de l'association universelle d'Esperanto, Lisbonne, 29 juillet 2018:

<http://www.linguistic-rights.org/unesco/2018-29-07-LISBONNE-Congres-esperanto-Vfinal-AZOULAY.pdf>